

## IHM DATA LOGGER DL-1080 / DL-1081

Guia Rápido

Português

A IHM (*Interface Homem-Máquina*) está disponível como acessório para o **Data Logger**. Diferentes funcionalidades estão disponíveis neste dispositivo, tais como monitoração dos canais habilitados no **Data Logger**, gráfico para visualização do histórico destes canais, monitoração de alarmes, status e edição de parâmetros básicos da operação do **Data Logger** e ainda o acompanhamento do progresso da coleta de dados do equipamento.

As instruções detalhadas de instalação e operação da IHM se encontram junto ao manual do **Data Logger**, presente no CD que acompanha o equipamento.



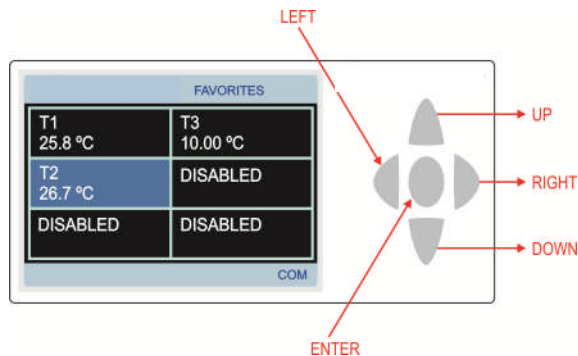
Para o correto funcionamento da IHM, o **Data Logger** deverá estar com a versão de software 1.01 ou superior. Se necessário consulte a seção “*Atualização do Software do Equipamento*” no manual do **Data Logger** para atualizar a versão do mesmo.

A IHM é conectada ao **Data Logger** através do conector DB9 localizado abaixo da tampa. Verifique detalhes de instalação na seção “*Conexões e Instalação*” no manual do **Data Logger**. A IHM pode ser inserida ou retirada com o **Data Logger** energizado.

Tanto a alimentação quanto a comunicação serial ocorrem através do conector DB9 sendo, portanto, a única conexão necessária. Há também a possibilidade da utilização da IHM de forma remota, ligada ao **Data Logger** através de um cabo de extensão. Como a comunicação da IHM com o **Data Logger** é efetuada através de RS485 a um *baud rate* de 115200 bps, é possível a utilização da IHM a distâncias de até 850 metros.



O display utilizado na IHM não é sensível ao toque. Toda a navegação entre telas deverá ser efetuada somente através do teclado. Evite tocar no display da IHM.



## IHM DATA LOGGER DL-1080 / DL-1081

Guia Rápido

Español

La IHM (*Interface Hombre Máquina*) está disponible como accesorio para el **Data Logger**. Diferentes funcionalidades están disponibles en este dispositivo, tales como monitoreo de los canales habilitados en el **Data Logger**, gráfico para visualización del histórico de estos canales, monitoreo de alarmas, status y edición de parámetros básicos de la operación del **Data Logger** y también el seguimiento del progreso de la coleta de datos del equipo.

Las instrucciones detalladas de instalación y operación de la IHM se encuentran junto al manual del **Data Logger**, en el CD que acompaña el equipo.



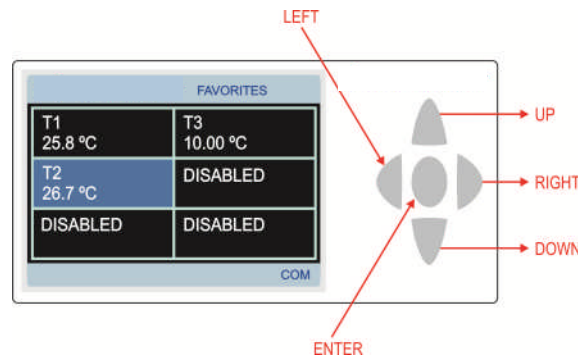
Para el correcto funcionamiento de la IHM, el **Data Logger** deberá estar con la versión del software 1.01 o superior. Si necesario consulte la sección “*Actualización del Software del Equipo*” en el manual del **Data Logger** para actualizar la versión del mismo.

La IHM se conecta al **Data Logger** a través del conector DB9 localizado debajo de la tapa. Compruebe detalles de instalación en la sección “*Conexiones e Instalación*” en el manual del **Data Logger**. La IHM puede ser inserida o retirada con el **Data Logger** energizado.

Tanto la alimentación como la comunicación serial ocurren a través del conector DB9 siendo, por lo tanto, la única conexión necesaria. También se puede utilizar la IHM de forma remota, conectada al **Data Logger** a través de un cable de extensión. Como la comunicación de la IHM con el **Data Logger** es efectuada a través de RS485 a un *baud rate* de 115200 bps, es posible la utilización de la IHM a distancias de hasta 850 metros.



El display utilizado en la IHM no es sensible al tacto. Toda la nave entre las pantallas deberá ser efectuada solamente a través del teclado. Evitar tocar en el display de la IHM.



## HMI DATA LOGGER DL-1080 / DL-1081

Quick Guide

English

The Display (**HMI - Human-Machine Interface**) is available as an accessory to the **Data Logger**. Several features are implemented in this device, such as enabled channels monitoring, viewing these channels in chart mode, alarms monitoring, status checking and configuration of some basic **Data Logger** operation parameters and also viewing the device data download progress when using a USB flash drive.

Detailed HMI installation and operation instructions are all in the **Data Logger** manual, provided with the **Data Logger** CD.



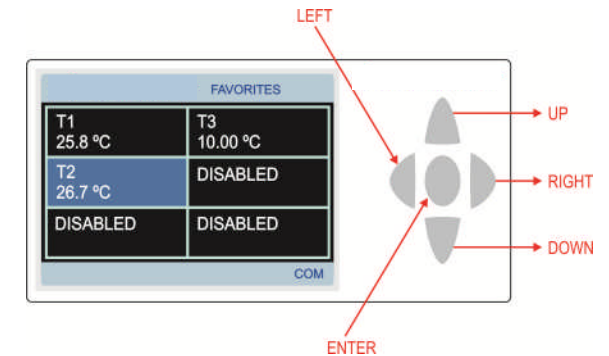
For the correct HMI operation, **Data Logger** must have software version 1.01 or higher. If necessary, check the “*Equipment Software Update*” section in **Data Logger** manual to upgrade its version.

The HMI is attached to the **Data Logger** through a DB9 connector located under its cover. Check installation details in the “*Connections and Installation*” section in the **Data Logger** manual. It can be attached or detached even with **Data Logger** energized.

Both power and serial communication go through the DB9 connector, so it is the only necessary connection. There is also the possibility of using the HMI remotely, attached to the **Data Logger** through an extension cable. As the communication between HMI and Data Logger is done through RS485 using a baud rate of 115200 bps, it is possible to use the HMI up to 850 meters far from the **Data Logger**.



The display used in the HMI is not touch-sensitive. All navigation between screens must be done only by the keypad. Please, avoid touching the HMI display.



## SCREENS


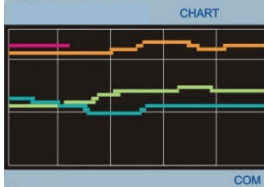

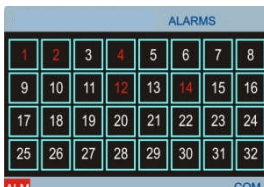
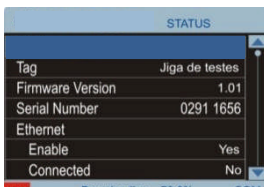
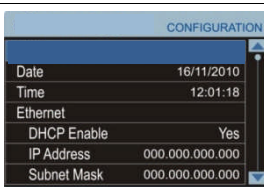
SCREEN TITLE	FIGURE	DESCRIPTION
FAVORITES		This screen shows a six-position grid where you can assign a channel to be displayed on each position.
CHART		This screen saves a log of the favorite channels values.
CHANNEL LIST		This screen shows a list with all <b>Data Logger</b> enabled channels (analog, digital, remote and virtual).
ALARMS		The "Alarms" screen is 32-position grid where each numerated position is related to its equivalent alarm.
STATUS		On this screen, a list is shown with information about <b>Data Logger</b> and the HMI itself.
CONFIGURATION		Some <b>Data Logger</b> and <b>HMI</b> parameters can be changed on this screen.

Table 01

# DATA LOGGER DL-1080 / DL-1081

## HMI

(Display - Human-Machine Interface)

### QUICK START GUIDE

